



No.291  
2025年1月発行  
発行：公益財団法人  
吹田市国際交流協会  
デザイン：ヒョウノ

## SIFA 日本語教室紹介

## 地域に根差した日本語講師クラス

協会の日本語講師クラスでは、地域に住む外国人の方々が安心して生活を送れるよう、3名の日本語講師を中心に日本語活動を実施しています。初心者向けの基礎的な日本語から、生活場面に応じた実践的な会話練習まで、学習者のニーズに合わせた活動を行っています。今回は講師たちが考える地域の日本語教室と、参加している学習者にインタビューを行いました。

### Question1

他の日本語教育機関と比べて、SIFAの地域日本語教室はどのような特徴と魅力があると思われますか？

#### 後藤先生

日本語学校や大学などと比べて、さまざまな国、年齢、職業の学習者がいることです。そのため、単に日本語の学習だけでなく、いろいろな地域や人の考え方、そして文化・習慣などを学ぶことができます。また、学習者同士が友達になったり、皆が安心できる居場所、情報交換の場にもなっています。

### Question2

SIFAの地域日本語教室で学習者とのコミュニケーションの中で、特に意識していることはありますか？

#### 正多先生

日本語でのコミュニケーションを楽しむことを大切にしたいと思っています。正しい日本語で話すことよりも、日本語を使って自分のことを伝え、相手のことを理解するという経験を通して、周囲の人とのつながりを作り、日本語を勉強する楽しさを実感してもらえたらと考えています。

### Question3

先生は、地域の日本語教室についてどのように感じていますか？

#### 榎原先生

日本語教室で交流することで、社会とつながるきっかけを得ていく学習者の皆さんは、とても眩しい存在です。学習者の皆さんだけでなく、私たちにも多くの学びがあります。SIFAの「日本語交流活動宣言」のもと、様々な人と場を共にし、一緒に活動できることはとても幸せなことだと感じています。



SIFA Japanese Teachers

※2面に続く



日本語教室の2名の学習者に2つの質問と、日本語教室の保育についての感想を聞きました！



Bousom Thearath  
ボウソム ティアラさん

### ① 吹田市に住んで感じたことや思ったことは？

What are some things you've noticed or thought about while living in Suita City?

**Thearath ティアラさん：**

People around me in Japan are kind, and the area near my home is also very clean. I find the Japanese lifestyle fascinating; for example, people are very serious about their work, but on their days off, they spend time with their families. I get the impression that Japanese people have tight schedules and are always busy. I like the four seasons in Japan, though it's a bit cold for me.

周りの日本人が親切で、家の近くの環境も綺麗です。日本人のライフスタイルが面白くて、具体的な例を挙げると、仕事の時はすぐまじめに仕事するが、休みの日は家族と一緒にいます。日本人のスケジュールはタイトでいつも忙しいというイメージがあります。日本の四季が好きですが、ただちょっと寒いです。

**Isabella イザベラさん：**

Suita is truly a comfortable place to live, where you can feel the warmth of the people. It's a very convenient area with schools, supermarkets, and even Expo Park nearby, making daily life very pleasant. There are also plenty of fun events, and the city is full of energy. I'm especially glad that there are many play areas for children, where I can naturally become friends with other parents. It's really wonderful to have a place where people can connect and support each other.

吹田は本当に住みやすく、人の温かさを感じられる場所です。便利な環境が整っていて、学校やスーパー、万博公園も近くにあり、日々の生活がとても快適です。さらに、楽しいイベントがたくさんあり、活気にあふれた街です。そして子どもたちの遊び場が多く、そこで出会う他の親子たちとも自然に仲良くなれるのがとても嬉しいです。人と人がつながり支え合える場所があるというのは、本当にありがたいことです。

### ② 教室で学んだ日本語をどのように活かしていますか？ How do you use the Japanese you've learned outside of class?

**Thearath ティアラさん：**

I use it in my work and daily life. For example, when I'm shopping at the supermarket and don't know where to find something, I can ask the staff, which is really helpful. When I go to the hospital, I can also communicate what I need to say in Japanese, which makes me feel very reassured. Plus, I've made Japanese friends, and being able to chat with them in Japanese is truly wonderful.

仕事や日常で使っています。例えば、スーパーで買い物するときに、買いたいものがわからないときに、店員さんに聞けるので、すごく助かります。病院に行くときも伝えたいことを日本語で言えてとても心強いです。あと、日本人の友だちもできて楽しく日本語でおしゃべりができ、本当に最高です。

**Isabella イザベラさん：**

Being able to use Japanese when taking my child to the hospital or talking with my in-laws has really been a big help. I'm also very happy that I can express my thoughts and feelings in conversations with teachers and friends. Whether I'm asking for directions, inquiring about transportation, or taking a taxi, knowing Japanese has given me the confidence to navigate these situations smoothly. Learning Japanese has gradually become a part of my daily life, and I feel the joy of building more connections with people.

子どもと病院に行くときや、義理の父母と話すときに、日本語を使えるようになって本当に助かっています。先生や友だちとの会話でも、日本語で自分の気持ちや考えを伝えられることが、とても嬉しいです。道を尋ねたり、交通手段を尋ねたり、タクシーに乗ったりするときも、日本語がわかるようになったおかげで安心して行動できるようになりました。日本語を学ぶことで、少しずつ日常生活に根付き、人とのつながりが増えていく喜びを感じています。

### ③ 日本語教室の保育については？

What do you think about the childcare offered at the SIFA Japanese language class?

**Thearath ティアラさん：**

I think it's very convenient. In Japan, children can start attending kindergarten from the age of three, so until then, parents can't do things they want to, like attending Japanese classes. Having childcare available is truly helpful.

とても便利だと思います。日本では子どもが3歳からしか幼稚園に行けないので、保護者はそれまで自分のしたいこと(日本語教室に通う)ことができません。ここでは保育があることで本当に助かります。

**Isabella イザベラさん：**

I am truly grateful for the childcare provided; without it, it would have been very difficult for me to attend classes. Thanks to the kind support of the caring volunteer teachers, I feel reassured leaving my child in their care. The childcare fee is also very reasonable, which helps ease the financial burden on our household, allowing me to study with peace of mind. Having a place where people support each other with warmth is something I deeply appreciate.

保育があるおかげで、本当に救われています。もし保育がなかったら、きっと日本語教室に通うことは難しかったでしょう。優しい先生方(保育ボランティア)の温かい支えがあり、安心して子どもを預けられることに感謝しています。そして、保育料もとても良心的で、家計への負担も少なく、安心して学べる環境が整っています。支え合う温かさを感じる場所があるというのは、本当にありがたいことです。



Warmbier Isabella  
ワンビラ イザベラさん



## SIFAふれんず紹介

このコーナーでは、地域で活躍  
されている人や団体を紹介します！

## わたしのぼごかつどう 私たちの母語活動「NAR(ナル)」

子どもたちが楽しく言葉や文化を学ぶことを目的に、保護者が中心となって、  
吹田市や箕面市内の公民館などで活動をしているモンゴル語の母語クラブ

親の都合などで幼少期に日本に来て生活が始まると、日本語が大多数である日本社会では子どもの母語が急速に減退してしまうことがあります。母語は赤ちゃんが生まれて初めて覚えることばであり、親がその言語で育児をする言葉です。母語の延長上にある「継承語」とは親から受け継いだ言葉、すなわち子どものルーツとなる言葉です。日本社会であまり理解されていませんが、母語をしっかり習得していないと日本語の学習もままなりません。子どもの人格形成のうえでも、アイデンティティの確立においても継承語はとても大切です。しかし、残念ながら日本の学校教育において継承語は取り上げられていないので、私たちはモンゴル語の母語活動「NAR」を始めました。NARは、モンゴル語で太陽という意味で、日本という言葉の「日」にもかけています。日本で育つ子どもたちが、太陽のように暖かく、大きく、光って成長してほしいという願いを込めています。モンゴル語の学習だけでなく、子どもたちが遊びなどを通して、仲良くなり、さらに高校や大学受験などの情報交換や相談の場にもなっています。保護者も生活における情報交換をしたり、困った時に相談したりできる関係が作られています。

このように、子どもの継承語活動を通して、みんなで子どもたちの成長を見守って、小さなコミュニティで互いに助け合っています。子どもの母語を否定することは、子ども自身を否定することにもなりかねません。外国にルーツを持つ子どもの支援をしている地域のボランティアのみなさんには、子どもの母語・継承語の大切さを理解して、子どもに接してもらえたら嬉しいです。



ぼごかつどう うんえい  
母語活動NAR 運営メンバー：ボルド

## たぶんか 多文化いろいろ

このコーナーでは、多文化理解や多文化共生に関する様々な情報をご紹介します。

## しっておきたい！無自覚の差別「マイクロアグレッション」

はっこう こうえきざいだんほうしん こくさいこうりゅうきょうかい  
発行：(公益財団法人)とよなか国際交流協会

— ついつい誰もががしてしまう無自覚の差別について学び、考えるためのパンフレット —



「小さな(マイクロ)攻撃性(アグレッション)」は、相手を差別したり、傷つけたりする意図はないが、受ける側にとっては心に小さな影をおとすような言動や行動。発する側にとっては1度だけの「小さな」発言や行為でも、受ける側にとっては日常のなかで繰り返されることによって大きな傷を負わせられるマイクロアグレッションを、しない・させないためにどうすればいいのか。ぜひパンフレットを手にとって、読んでみてください。とよなか国際交流協会のホームページよりPDFをダウンロードできます。



とよなか国際交流協会HP  
<https://www.a-atoms.info/>



PDFパンフレット  
ダウンロードページ





# SIFA 定例事業



## 国際交流推進事業

カンタベリバンクスタウン市（オーストラリア）、モラトワ市（スリランカ）との交流ほか

## 国際交流情報の収集及び発信

SIFA Times、HP、facebookや外国人向け情報メール「ミミヨリINFO」での情報発信

## ホストファミリープログラム支援

市内大学との連携による留学生等と市民の交流

## 国際交流ボランティア活動支援

ボランティア登録やボランティア講座の開催など

## 語学教室

英語、中国語、韓国朝鮮語、ベトナム語、スペイン語、多言語アワーなど各クラス

## 異文化理解・啓発事業

多文化共生に関するイベント・講座（多文化ぶらす）などの開催

## 国際理解事業

児童・生徒を対象とした異文化理解プログラム

ほか、国際交流機関、大学等との連携事業、多文化共生や国際理解、グローバル人材の育成などを進めるための様々な事業を実施。SIFAのサイトでも事業レポートを公開しています。

## 日本語教室

日本語1（入門）/日本語2（初級）：生活に必要な会話や読み書きの学習

使える日本語（中級）：教科書を使った教室

日本語チューター：ボランティアと1対1で学習

にこにこ日本語：少人数グループでオリジナルテキスト使用

日本語わいわい：ボランティアとおしゃべり活動

みんなの漢字：ボランティアと教材を使用して生活に必要な漢字の学習

## 外国にルーツをもつ子どもの支援「ハロハロSQUARE」

小学生から高校生の学習支援・居場所づくり

## 外国人ママ・パパのためのいっしょに子育て「こあらくらぶ」

子育て中の外国人の仲間づくり

## コミュニティ通訳ボランティア同行

病院（市内の提携機関）や、市役所・保健センター・学校などへの通訳ボランティアの同行

## 吹田市多文化共生ワンストップ相談センター

生活などで困ったことを多言語で相談できます

## 防災・減災事業

多文化共生社会における災害時多言語支援や研修等の実施



この度、SIFA SUN（シーふぁさん）を、吹田市における多文化共生社会の実現を目指し、その確かな歩みを照らすシンボルキャラクターとすることとなりました。SIFA SUNは2019年度「SIFA多文化まつり」の際、ボランティアの方にデザインしていただきました。これまでイベント等で目にされて来られた方も多くかと思いますが、引き続き、多文化共生のシンボルとしてご愛顧いただければ幸いです。



## 賛助会員になってSIFAを応援してください！

SIFAでは外国人を含むすべての人がともに安心して暮らせる地域社会づくりのため、在住外国人の支援・異文化理解・国際交流などの様々な事業に取り組んでいます。

▶ 年会費  
（毎年度4月～翌年3月まで）  
個人会員 3,000円  
法人会員 10,000円  
※2023年度より価格変更しました。

▶ 主な会員特典  
・ ニュースレター SIFA Times 送付  
・ SIFA 主催事業（一部）の優先受付、参加費の割引、ボランティア登録が可能  
・ SIFA Times または HP の広告掲載料の割引（法人会員のみ）

▶ お申込み方法  
事務局で 平日 9:00～17:30  
郵便振込（ゆうちょ銀行）  
口座番号：00930-7-4830  
加入者名：公益財団法人吹田市国際交流協会

※同居する家族内にどなたか1名が賛助会員であれば、他の家族も語学教室受講料について、会員価格が適用されます。ただし、SIFAボランティア活動に参加される方は、同居される家族に関わらず個人で賛助会員にご加入ください。

## 公益財団法人 吹田市国際交流協会 SIFA (Suita International Friendship Association)

〒565-0862 吹田市津雲台1-2-1 千里ニュータウンプラザ6F

☎ 06-6835-1192

FAX 06-6835-6420

OPEN Mon-Fri 9:00-17:30

✉ info@suita-sifa.org

🌐 https://suita-sifa.org

SIFAのHP、Facebookでも最新情報をアップしています！

